

LES RELATIONS TEMPORELLES



Aussitôt que le printemps **sera arrivé**, je **travaillerai** dans mon jardin.

Après **avoir fini** mon travail, je me **coucherai**.

Ayant reçu mon salaire, je vous payerai ce que je vous dois.



Quand il **a payé**, la vendeuse **a enveloppé** la marchandise.

Quand il **a eu payé**, la vendeuse **a enveloppé** la marchandise.

Quand il **eut payé**, la vendeuse **enveloppa** la marchandise.

Après **avoir fini** leur repas, ils **sont allés** se promener.

Ayant fini leur repas, ils sont allés se promener.

Leur **repas fini**, ils sont allés se promener.

Ayant fini de manger, ils sont allés se promener.



Quand elle **traversait** la rue, elle **est tombée**.

En traversant la rue, elle **est tombée**.



Quand elle **est entrée**, **il y avait** personne.



Quand j'**arrivais** vers le magasin, on **fermait**.



Lorsque je suis rentré, tout le monde **était** déjà **parti**.

Le train **était** déjà **parti**, lorsque je **suis arrivé** à la gare.



Quand il **avait mangé**, il **prenait** un café.

Toutes les fois qu'il

Chaque fois qu'il



A peine **étaient-ils sortis** qu'il **a commencé** à pleuvoir.

A peine **furent-ils sortis** qu'il **commença** à pleuvoir.

Conjonctions:

quand, lorsque, dès que, depuis que, aussitôt que, après
que+ind., pendant que, tandis que, au moment où, à mesure que,
au fur et à mesure que, une fois que, tant que, chaque fois
que, toutes les fois que;

avant que, en attendant que, jusqu'à ce que, d'ici que, d'ici
à ce que; avant de, après;

Současnost dějů-simultanéité

Pendant que j'écoute la radio, mon papa lit son journal.
 (tandis que; alors que)
 Pendant que je regardais par la fenêtre, une voiture s'est
 arrêtée devant notre maison.
 Tandis que ma soeur lisait un journal, moi, je travaillais.
 Depuis qu'il nous aidait, tout allait mieux.
 Au moment où j'écoutais la radio, ma soeur lisait un journal.
 Au moment où tu as sonné, je lisais.
 Nous nous sommes connus lorsque je vivais à Paris.
 Je le lui expliquerai aussi longtemps qu'il voudra. (tant qu'il
 voudra)
 Quand nous sommes arrivés à l'arrêt de l'autobus, il n'y avait
 personne.
 A mesure qu'il avançait, on reculait.
 Au fur et à mesure qu'il gagnait de l'argent, il en dépensait
 de plus en plus.
 Je l'ai rencontré en allant en ville.
 Je l'ai rencontré allant en ville.

Předčasnost děje vedlejší věty- antériorité

Quand (lorsque) nous avons fini de travailler, nous sommes
 rentrés.
 Après que nous avons payé l'addition, la serveuse a débarassé
 la table.
 (Après qu'il a eu passé son examen, il est parti pour la Côte
 d'Azur.)
 Ayant payé, il est sorti du café.
 L'addition payée, il est sorti du café.
 Après avoir payé l'addition, il est sorti du café.
 Quand il était rentré de son bureau, il prenait un café.
 Chaque fois que...
 Toutes les fois que...
 Dès que j'aurai fini, je vous rejoindrai.
 Aussitôt que je...
 Dès qu'il a compris de quoi il s'agissait, il n'a plus rien
 demandé.
 A peine étaient-ils rentrés qu'il a commencé à pleuvoir.
 Ils étaient à peine rentrés qu'il a commencé à pleuvoir.

Následnost děje vedlejší věty - postériorité

Revenez avant qu'il ne pleuve! (avant que+subj.)
 En attendant qu'il revienne, j'ai lu. (en attendant que+subj.)
 Je le lui expliquerai jusqu'à ce qu'il le comprenne. (jusqu'à
 ce que+subj.)
 Avant de répondre, réfléchis bien!
 Avant de quitter la maison, il faut vérifier si vous avez bien
 fermé les fenêtres.